

西班牙中小学移民教育及其对我国的启示

周兰芳

(华东师范大学 国际与比较教育研究所, 上海 200062)

[摘要] 在全球化浪潮下, 国际移民对世界各国经济与政治, 甚至整个社会都产生了巨大的影响。西班牙是一个移民国家, 其移民人数近年来有增无减, 这直接冲击了其原有的教育体制。从 20 世纪 70 年代开始, 随着西班牙的政治革新, 移民教育蓬勃发展。这些发展主要受益于其理念和思想的更新, 以及学校和家长的支持, 其成功之处发人深省。

[关键词] 西班牙; 国际移民; 移民教育

[中图分类号] G511/551 [文献标识码] A [文章编号] 1006-7469(2009)10-0064-05

国际移民(International Immigration)是指一个国家的公民通过不同的途径迁居于另一个国家, 是一种跨国界的迁移, 也称全球移民。国际移民是一个持续性的人类历史现象, 通常是伴随着人口的增长、科技的进步、政治的冲突、战争、自然灾害, 甚至瘟疫的发生而发生。而今, 在全球化浪潮中, 国际移民对社会的政治、经济、宗教和文化产生了重大影响, 呈现出从发展中国家向发达国家迁移的趋势。这场移民运动是全球资本和技术在全球劳动力市场上重新分配的结果, 给迁入国提供了充足而廉价的劳动力, 促进了当地经济的发展。

然而, 当国际移民在促进迁入国发展的同时, 也给她带来了挑战, 如环境问题、城市管理、不同语言、文化生活方式、宗教和价值观等问题, 其焦点在于: 如何在一个开放的世界中, 达到国家内部各民族、各阶层之间, 特别是移民与原居民之间的高度认同和融合。同其他移民国家一样, 移民问题一直是西班牙的社会议题之一, 进而教育作为一种融合的方式和手段, 即移民教育(Immigrant Education)已提上日程。本文简要探究在西班牙特定的国情下, 中小学移民教育的实施情况, 以期对我国的流动人口子女教育有所借鉴。

一、西班牙移民教育的背景

西班牙位于西南欧, 是一个中等发达国家。20 世纪, 西班牙在结束了近 40 年的佛朗哥的独裁专制统治后, 于 1975 年开始推行君主立宪的议会民主制, 联邦和地区之间实施分权管理, 由中央和 17 个自治区共同治理国家。

西班牙是一个移民国家。据记载, 自 19 世纪 80 年代到第一次世界大战爆发期间, 西班牙由于经济落后, 向国外移民的人数超过 300 万, 主要集中于古巴、阿根廷和巴西等南美国家。直到 20 世纪 60 年代, 随着经济的发展和政治的民主, 以及欧洲一体化的推进, 移民国外的西班牙裔人开始回流。同时, 国内市场旺盛的劳动力需求也吸引着外来的劳务者。20 世纪 80 年代中期, 西班牙颁布了第一部《外国移民权利法》。之后, 政府还分别于 1985 年、1991 年、1996 年和 2000 年对非法移民进行大赦, 使其身份合法化, 由此更加吸引了外来打工的移民。^[1]20 世纪 90 年代晚期, 西班牙经历了第一次移民潮, 由移民流出国变成为移民流入国。2002 年, 移民人数达到 2 672 596 人, 占总人数的 6.3%。2005 年底, 不包括非法移民在内, 移民总数

[收稿日期] 2009-01-05

[作者简介] 周兰芳(1981-), 女, 贵州凯里人, 华东师范大学国际与比较教育研究所硕士生。

接近400万。其中,国家总人口为4400万,而合法移民人口却占了近8.5%。具体数据显示,从1995年到2005年移民总数翻了7倍。^[2]在西班牙,虽然不同的移民群体有着相似性,但是他们也表现出多样化特征。因此,西班牙政府迫切地需要采取积极的方式去应对共存、包容、民族身份认同、社会融合等问题。换句话说,要以民主原则为基础建立一种跨文化的模式,以实现文化的认同和民族的融合。由此,西班牙移民子女的教育引起政府的重视,政府在促进教育政策的民主化和教育融合的具体实施上做出了极大的努力。

二、西班牙移民教育法的嬗变

法律规范与制约人们在有关教育活动中的行为过程时也形成了权利和义务关系。随着全球化的推进,移民问题日益引起了西班牙政府的重视,国家法律政策的民主化为移民教育起了推波助澜的作用。我们可以从1978年《宪法》以来颁布的一系列法律中看出这种趋势。

1978年的《宪法》明确规定,西班牙公民享有教育权,国家承认并保障每个公民受教育的权利;基础教育是义务的、免费的;教育的目的在于,在和谐共处的基础上充分发展人的个性并加强对人权和基本自由的尊重。

1983年的《补偿教育法》提出,国家对那些需要特别关注的地域性群体给予帮助,使教师和学校充分发挥作用;对处于不平等条件下的学生给予关注,改善他们不利的入学条件,对弱势儿童给予补偿。^[3]

1985年的《教育权利法》是形成现行教育模式的真正基本法。该法重申,所有的人都有接受义务教育的基本权利(其中包括居住在西班牙的外国人),以促进个体个性的发展,并从事对社会有用的活动。同时,该法案还规定,只要个人有能力或意愿,都可以接受更高的教育,不能因经济、社会或居住问题而受到歧视。

1990年的《教育制度法》,调整了中小学的教育结构和组织,将义务教育学制延长至10年,即小学6年,中学4年;规定了各自治区要加强多元文化、多种语言的教育,实施双语教学,办有特色的地区教育。

2002年的《教育质量法》提出了“为所有人提

供优质教育”的目标,其基本原则为:保证均等的教育机会,尊重民主、权利和自由,提倡社会责任和参与,反对歧视。同时,该法案强调外国居民拥有与西班牙学生同等的权利和义务。

2006年的《教育基本法》进一步强调所有的儿童都有平等的受教育的权利,不论其民族、经济背景的差异等等;为充分尊重学生的多元化和差异性,学校要为学生提供优质的教育;无论公立学校还是私立学校都应履行提供教育的社会义务,不因学生背景差异而区别对待。^[4]

三、西班牙移民教育的推行

西班牙实行教育分权管理,中央政府通过教育部建立教育制度和制定教育管理措施;自治区则依法管理学校的教学、人事和财务。在西班牙,约有75%的学校是公立学校,10%是私立学校,其余的是教会学校。义务教育分为三个阶段:小学6年,中学4年,大学视专业而有不同。20世纪90年代末以来,移民规模日益壮大,这无疑给西班牙的现行教育体制带来了极大的压力。

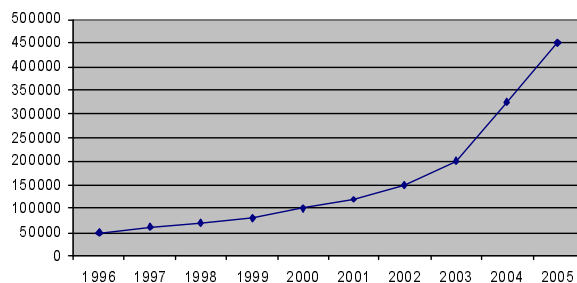


图1 1996~2005年西班牙移民学生情况分析

资料来源:Javier M. Valle. Integration of Immigration Children in Spanish Education System[R]. Piacenza, 2006.

由图1可见,自1996年来,西班牙移民学生数量持续上升,2002年后尤为明显,达到了45万人,占学校总人数的7%,大多数来自南美(占45%)和非洲(占20%),其中马德里自治区所占比例最高。^[5]面对这一趋势,为化解压力,西班牙政府和民间采取了一系列行之有效的措施。

(一)理念和思想的支持

首先,学校重视跨文化理念的宣传。学校充分利用有限的资源,不论在课堂教学上,还是在校园环境方面,都有意识向学生灌输跨文化理念。强调学校是开放性的世界学校,儿童之间要彼此学习;不同国家、不同民族、不同城市、不同家庭的儿童

可以在同一个学校里共同生活、共同学习和共同娱乐;学校充满了“新”异,如新的语言和新的游戏方式等等。

其次,学校树立接纳移民的思想。学校不仅在思想上贯彻民主、平等和包容的教育理念,而且身体力行。这方面尤其体现在给中小學生发放图文并茂的小册子,让学生理解和接纳外国学生,如传播移民的原因和目的;让学生学会理解和学会共存;要求学生学会包容不同的语言、知识、愿望等等。^[6]

西班牙中小学希望通过理念和思想的支持,使学校中的每一个学生得以耳濡目染,并将其移民教育思想付诸于实践。

(二)学校的支持

思想指导行动。西班牙各级各类学校秉承全纳教育的理念,在教育实践中采取必要措施,使所有学生的个性、智力、阅历和情感的潜力得到充分的发展,以实现立法规定的目标;在课程中,为了适应学生不同的背景、多方面的需要,课程的设计也呈现出多样化的特点,尤其体现在语言的使用上;在师资上,教育部聘请特殊教师和优秀的专家,对他们进行培训,以便对有特殊需要的学生提供物质和精神上的支持;课外,学校还确保学生的父母或监护人获知学生在校的相关信息和建议,如权利、义务和融入西班牙教育体制所获得的机会,以及相关的“社会工作”和必要的“心理援助”。同时,教育部还与其他行政管理机构、公立或私立的非盈利机构或协会合作,多方努力以使学生融入学校生活中。

为了实现儿童平等受教育的权利,国家和各自治区在自己的权力范围内施行补偿措施。补偿措施主要是为处于劣势的群体和地区提供必要的经济资源和支助。在这项方案中,国家构建了一个补助金和助学金体制,资金从国家预算中拨付,以保证所有学生享有同等受教育的权利。在实施过程中,政府应该根据申请人的经济情况,协调和补偿各项需求,以努力实现教育公平。同时,不同的教育行政部门共同分享信息、协调、合作,确保流程的通畅;建立有效的监管体制,确保资金按时发放。^[7]

(三)家庭的支持

家庭的参与也是学生学业成功与否的关键要素,对弱势家庭来说更是如此。这一点对于移民学

生来说更重要,因为学校与家庭的交流对学生适应目前的学校管理和教学实践起到了决定性作用。目前,大多数的移民父母对学生的教育持积极乐观的态度,原因如下:1)家长们认为西班牙的教育条件和教育质量皆优于本国,所以,他们要抓住机会,为孩子创造条件,宁可延缓回国;2)与其他机构相比,移民家长更易受到学校的接受和欢迎;3)家长们寄希望于教育,以便获得更多的就业机会。

当孩子在学习中特别是语言学习上受挫时,父母会抽出时间耐心地辅导他们,必要时也会求助于学校;在学校或日常生活中受挫时,父母会引导他们抱持一种乐观的态度,学会保护自己。移民父母还成立了家长协会,经常出席家长会,为学生课程设计和教学活动的开展出谋献策,积极配合教师的工作。^[8]

四、实践的开展

(一)马德里自治区和加泰罗尼亚自治区

马德里自治区位于西班牙中部,面积为 8 030 平方公里,2007 年人口已超过 600 万人,是西班牙政治、经济、金融、交通和文化中心。加泰罗尼亚是西班牙少数民族地区之一,位于西班牙东北部,2005 年人口约 700 万人,占西班牙人口总数的 16%,是西班牙最富有的地区之一,其经济产值占西班牙国内总产值的 18%。其移民教育的主要措施包括以下几个方面。

1.对移民学生进行流动性的支持服务(马德里自治区)

这一活动于 2000~2001 年就开始实行,目的在于为学校提供帮助和支持,即直接面向公立学校和国家资助的私立学校,帮助不懂西班牙语的学生融入学校学习和生活。每个班的学生限制在 15 人以内。这个活动开展的第一年,教师人数就达到 20 人。

2.过渡性班级(马德里自治区和加泰罗尼亚自治区)

设立这些班级的目的在于更好地帮助那些既不懂西班牙语,又因课程脱节而跟不上现在课程的学生。学生人数限制在 12 人内,时限为连续的 6 个月,或一两年。

3.翻译支持(马德里自治区和加泰罗尼亚自治

区)

活动主要在于翻译最为常用的教育机构文件,例如入学申请、学校餐饮的补助通知、过渡性班级的申请等等。

4. 适应性工作间(加泰罗尼亚自治区)

适应性工作间指的是一种为移民学生提供了解西班牙文化和生活方式的活动,即由一种文化过渡到另一种文化的过程性活动。学生可以上午去适应性工作间,下午到学校上课。值得注意的是,虽然上述活动能够帮助移民学生更好地融入社会,但是在一定程度上,仍有碍于他们与本地学生的融合;所以,活动也规定花费在工作间的时间不能超过一年。^[9]

(二) 巴利阿里群岛

自20世纪80年代以来,巴利阿里群岛的移民逐渐增加。他们主要来自北欧、东欧、非洲和美国。2000年,巴利阿里群岛教育部设立了一个和平与合作的跨文化项目,即“共同生存”(Living Together),目的在于应对当地居民对日益增长的移民产生的种族歧视和仇外心理。“共同生存”小组决定以《儿童权利法》和《地球宪章》作为蓝本,除了致力于处理一些人权问题,还提供了解世界的平台。为了让更多的年轻学习者获取更多的《地球宪章》知识,研究人员将学生进行分类,然后用西班牙语(及本国其他四种语言)、英语、法语、俄语等语言呈现出来。孩子们对《地球宪章》的内容充满了好奇心,并根据项目设计了许多活动。从2000年到2004年,巴利阿里群岛的70多个学校将《地球宪章》里的原则运用于实践中。教师们被鼓励去开发富有个性化的课程,如三岁大的孩子学习《地球宪章》后能获知地球是我们共同的家;对于年纪稍大的孩子,可以开展复杂的活动,如文化交流工作间和摄影术项目,向他们灌输《地球宪章》的原则。

作为项目的一部分,以监督员著称的跨文化小组,经常参观学校,并向学生展现不同国家的生活、当今社会的跨文化现象以及当今社会的政治经济形势。项目鼓励学校间的合作,与其他学校共同分享《地球宪章》精神,彼此间建立联系,通过信件和邮件保持联系。同时,项目也得到了社会和家长的参与和支持。虽然后来由于各种原因,“共同生存”的项目不再得到当地教育部的支持,但大多数的学校依然能够如火如荼地将其进行下去。^[10]

五、启示

自20世纪90年代以来,随着经济全球化的层层推进,人口的全球流动更加频繁,西班牙的移民人数直线上升。面对这一趋势对西班牙教育体制的冲击,中央和地方教育部门审时度势,从法律制度到教育教学等不同方面均采取措施并颇有成效。反观中国,自改革开放以来,我们为现代化的实现而推进工业化和城市化的建设,并促使农业人口向城市大规模转移,同时,由于我们的政治制度与经济等多种原因而难以吸纳外国移民,所以我国的人口迁移主要是在国内进行,主要是从贫瘠落后的西部北部向中东部及沿海地区转移。虽然背景不同,但具有与西班牙移民相似的特点,如流动人口来自于不同地方,拥有不同语言、不同生活方式和价值观等等。因此,西班牙应对外国移民的经验和教训或许可以给我们某些方面的启示。

首先,在理念层面,我们要树立尊重和保障人权的观念。人权是人之为人的基本属性,生命、自由、追求幸福、私有财产是人的基本权利,而政府存在的目的是为了保护和促进这些权利的实现。而人要自由和追求幸福则需要知识之光的照耀,使人不仅在身体上而且在精神上摆脱束缚,只有教育才具有这样一种强大而普遍的力量,因此,教育遂成为现代政府的公共职能。西班牙正是在其法律体制中贯穿了保障人权的观念。近几年,随着我国政治文明的提升,“尊重与保障人权”不仅成为一种社会共识,而且也成为某些政治家的操守,使得人权观念大为彰显。

其次,在制度层面,从西班牙移民教育的经验我们可以看到,观念的改变尚需制度的承认,随着中国政治的发展,我们加入《公民权利和政治权利公约》、《经济、文化和社会权利公约》,我们在宪法中明定“国家尊重和保障人权”,进而推动了一系列有关流动人口子女教育的法令的修改和出台,如《义务教育法》、《民办教育法》、《流动儿童少年就学暂行办法》以及《国务院办公厅关于流动人口子女教育的若干规定》,以及国务院发布的《国家人权行动计划》等等,这些法令自上而下形成了保障流动人口子女平等的受教育权的体系,从而避免了农民工第二代的边缘化,对于国家的可持续发展具有重大意义。

再次,具体实施才是关键,西班牙移民教育的成功也向我们昭示了这一点。最近几年,破除城乡二元体制,改革户籍制度,实行农民工子女打工地就近入学、升学并可参加高等职业学校的招生考试等一系列措施,都体现了我们在流动人口子女教育上的进步。美中不足的是,由于没有户口,农民工子女仍无法在就读地参加高考,而且城市高昂的学习成本、城乡不同的文化都还是他们融入其中的障碍。因此,如何打破户籍制度的壁垒,让每个学生都能相对平等地享受学习资源,仍是亟需解决的痼疾。

[参考文献]

[1] 颜为民. 西班牙在世纪之交[M]. 北京:世界知识出版社,2002. 182-184.

[2] Benjamín Zufiaurre and Alicia Penalva. International Handbook of Urban Education: Globalization and Globalization in Northern Spain: Urban Education, Ethnicity and Multicultural Issue [M]. Heidelberg: Springer Netherlands, 2007. 414-421.

[3] Xavier Rambla and Xavier Bonal. International

Handbook of Urban Education: The Limits of Compensatory Education in Spain: a Comparative Analysis of Some Autonomous Government [M]. Heidelberg: Springer Netherlands, 2007. 505-506.

[4][7] The Spanish Ministry of Education and Science. Organic Law of Education [EB/OL]. http://en.wikipedia.org/wiki/Ministry_of_Education,_Social_Policy_and_Sport_of_Spain.

[5] Javier M. Valle. Integration of Immigration Children in Spanish Education System [R]. Piacenza, 2006.

[6] 黄志成. 西班牙的多民族跨文化教育 [J]. 中国民族教育, 2006, (10): 42-44.

[8] Eduardo Terren and Concha Carrasco. Faith in School: Immigration Families' Attitude towards Education in Spain [J]. International Studies in Sociology of Education, 2007, 17(4): 389-406.

[9] Jorge Calero. The Influence of Genetics on Contemporary Thinking: An Assessment of Educational Equity and Policy in Spain [M]. Heidelberg: Springer Netherlands, 2007. 123.

[10] Guillem Ramis. The Earth Charter in Action: Toward a Sustainable World [M]. Amsterdam: KIT Publishers, 2006. 145-146.

The Immigrant Education in Primary and Secondary Schools in Spain and its Inspiration for China

ZHOU Lanfang

(Institute of International and Comparative Education, East China Normal University, Shanghai 200062, China)

Abstract: Along with the trend of globalization, international immigration has a great impact on each country's economy and politics, to some extent, upon the whole society. As an immigrant country, the number of immigrants is increasing dramatically in Spain, which directly influences its original educational system. Since the 1970s, accompanying the political innovation, immigrant education has developed rapidly, which is also benefited from the generation of new notions and ideas, and the support of schools and parents, whose success deserves our thinking.

Key words: Spain; international immigration; immigrant education

[责任编辑:立 茹]